

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



**СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ**

ЧЕТВЕРТЫЙ ГОД

ДОПОЛНЕНИЕ ЗА ФЕВРАЛЬ 1949 ГОДА

ЛЕЙК СОКСЕСС, НЬЮ-ИОРК

СОДЕРЖАНИЕ

<i>Номер документа</i>	<i>Наименование документа</i>	<i>Стр.</i>
S/1234	— Резолюция по индонезийскому вопросу, принятая Советом Безопасности на 406-м заседании 28 января 1949 года	1
S/1238	— Письмо исполняющего обязанности министра иностранных дел Корейской Республики от 19 января 1949 года на имя Генерального Секретаря относительно заявления Корейской Республики о приеме ее в члены Организации Объединенных Наций и ее заявление о принятии ею обязательств, налагаемых Уставом	3
S/1251	— Письмо представителя Союза Советских Социалистических Республик от 8 февраля 1949 года на имя Председателя Совета Безопасности относительно назначения губернатора Свободной Территории Триест	3

Документы, приводимые полностью в *Официальных отчетах* Совета Безопасности, не воспроизводятся в настоящих ежемесячных дополнениях.



СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

ЧЕТВЕРТЫЙ ГОД

ДОПОЛНЕНИЕ ЗА ФЕВРАЛЬ 1949 ГОДА

ДОКУМЕНТ S/1234

Резолюция по индонезийскому вопросу, принятая Советом Безопасности на 406-м заседании 28 января 1949 года

[Подлинный текст на английском языке]

Совет Безопасности,

напоминая о своих резолюциях по индонезийскому вопросу от 1 августа 1947 года, 25 августа 1947 года и 1 ноября 1947 года;

отмечая с удовлетворением доклады, представленные Совету Безопасности его Комитетом добрых услуг для Индонезии;

принимая во внимание, что его резолюции от 24 декабря 1948 года и 28 декабря 1948 года не были полностью проведены в жизнь;

принимая во внимание, что продолжение оккупации нидерландскими войсками территории Индонезийской Республики несовместимо с восстановлением добрых отношений между спорящими сторонами и с достижением окончательной цели, которая заключается в том, чтобы разрешить индонезийский спор на справедливой и незыблемой основе;

принимая во внимание, что установление и поддержание законности и правопорядка во всей Индонезии является необходимым условием достижения явных целей и осуществления явных желаний обеих сторон;

отмечая с удовлетворением, что спорящие стороны продолжают придерживаться принципов Ренвильского соглашения и согласны с тем, чтобы во всей Индонезии были проведены свободные и демократические выборы для созыва учредительного собрания по возможности в самом ближайшем будущем, и далее согласны с тем, что Совет Безопасности должен принять меры к тому, чтобы какой-либо соответствующий ор-

ган Объединенных Наций наблюдал за производством этих выборов, и что представитель Нидерландов выразил желание своего правительства произвести эти выборы не позднее 1 октября 1949 года;

отмечая с удовлетворением, что правительство Нидерландов предполагает передать суверенные права Соединенным Штатам Индонезии, если это окажется возможным, к 1 января 1950 года и во всяком случае в течение 1950 года;

сознавая, что его основной обязанностью является поддержание международного мира и безопасности, и стремясь к тому, чтобы применение силы не нанесло ущерба правам, требованиям и положению спорящих сторон,

1. Призывает правительство Нидерландов обеспечить немедленное прекращение всех военных действий, призывает правительство Республики одновременно приказывать всем лицам, поддерживающим его с оружием в руках, прекратить партизанскую войну и призывает обе стороны к сотрудничеству в деле восстановления мира и поддержания законности и правопорядка везде, где таковые были нарушены.

2. Призывает правительство Нидерландов освободить немедленно и безоговорочно всех политических заключенных, которые были арестованы этим правительством на территории Индонезийской Республики после 17 декабря 1948 года, и разрешить должностным лицам правительства Индонезийской Республики немедленно вернуться в Джокьякарту, с тем чтобы они могли выполнить свои обязанности в соответствии с пунктом 1 и с тем чтобы они осуществляли присвоенные им функции, включая административное управление районом Джокьякарта, охватывающим город Джокьякарту и непосредственно прилегающие к нему окрестности, в условиях полной свободы. Нидерландские власти должны предоставить правительству Индонезийской Республики все те возможности, в которых это правительство может нуждаться для его нормально-

го функционирования в районе Джокьякарта и для сношений и совещаний со всем населением Индонезии.

3. *Рекомендует*, чтобы для достижения явных целей и для осуществления явных желаний обеих сторон, а именно для создания по возможности в самом ближайшем будущем федеральных, независимых и суверенных Соединенных Штатов Индонезии, были возможно скорее начаты переговоры между представителями правительства Нидерландов и представителями Индонезийской Республики, которым содействовала бы Комиссия, упоминаемая в пункте 4, и которые велись бы на основе принципов, изложенных в Лингаджатском и Ренвильском соглашениях, с использованием той степени единогласия, которая была достигнута сторонами в отношении предложений, представленных им представителем Соединенных Штатов в Комитете добрых услуг 10 сентября 1948 года; в частности, эти переговоры должны вестись на следующих основаниях:

а) в результате этих переговоров должно быть учреждено временное федеральное правительство, которому передаются права внутреннего управления Индонезией в течение переходного периода до передачи суверенных прав и которое должно быть сформировано не позднее 15 марта 1949 года;

б) выборы, которые будут проведены для избрания представителей в индонезийское учредительное собрание, должны быть закончены к 1 октября 1949 года; и

с) передача суверенных прав на Индонезию правительством Нидерландов Соединенным Штатам Индонезии должна состояться по возможности в самом ближайшем будущем и во всяком случае не позднее 1 июля 1950 года, и

В случае если не будет достигнуто соглашение за месяц до соответствующих сроков, указанных в подпунктах а, б и с, Комиссия, упоминаемая в пункте 4а, или другой орган Объединенных Наций, который может быть учрежден в соответствии с пунктом 4с, должен немедленно доложить об этом Совету Безопасности и представить рекомендации для разрешения возникших трудностей.

4. а) Комитет добрых услуг должен впредь именоваться *Комиссия Организации Объединенных Наций для Индонезии*. Комиссия должна действовать в качестве представителя Совета Безопасности в Индонезии и должна выполнять все функции Комитета добрых услуг, возложенные на него Советом Безопасности после 18 декабря, и функции, возлагаемые на нее положениями настоящей резолюции. Комиссия принимает решения большинством голосов, но ее доклады и рекомендации Совету Безопасности должны включать мнение как большинства, так и меньшинства, если среди членов Комиссии возникнут разногласия.

б) К Комиссии консулов обращается просьба содействовать работе Комиссии Объединенных Наций для Индонезии путем предоставления ей военных наблюдателей и других должностных лиц и путем создания таких условий, которые дали бы Комиссии возможность выполнять ее обязанности в соответствии с резолюциями Совета от 24 и 28 декабря 1948 года, равно как и с положениями настоящей резолюции, и временно приостановить всякую другую деятельность.

с) Комиссия должна помогать сторонам в проведении в жизнь настоящей резолюции, должна помогать сторонам в переговорах, предпринимаемых в соответствии с пунктом 3, и уполномочивается делать рекомендации им или Совету Безопасности по вопросам, входящим в ее компетенцию. Когда в результате этих переговоров будет достигнуто соглашение, Комиссия должна делать рекомендации Совету Безопасности относительно характера, полномочий и функций того органа Объединенных Наций, которому надлежит оставаться в Индонезии для содействия проведению в жизнь положений такого соглашения, до тех пор пока правительство Нидерландов не передаст суверенных прав Соединенным Штатам Индонезии.

д) Комиссия должна иметь право совещаться с представителями областей Индонезии, не входящих в состав Республики, и с представителями тех областей, которым может быть предоставлено право участвовать в переговорах, указанных в пункте 3.

е) Комиссия или другой орган Организации Объединенных Наций, который может быть учрежден в соответствии с рекомендацией, содержащейся в пункте 4с, уполномочивается наблюдать от имени Организации Объединенных Наций за выборами, которые будут проведены во всей Индонезии, а в отношении территорий Явы, Мадур и Суматры уполномочивается, далее, делать рекомендации относительно условий, необходимых для того, чтобы а) обеспечить свободу и демократичность этих выборов и б) гарантировать навсегда свободу собраний, слова и печатных изданий, с тем, однако, чтобы эта гарантия не была истолкована как допускающая призыв к насилию и преследованиям.

ф) Комиссия должна содействовать достижению возможно более скорого восстановления гражданского управления Республикой. Для этого она должна, по совещаниям со сторонами, рекомендовать, в какой мере области, управляемые Республикой в силу Ренвильского соглашения (исключая район Джокьякарта), должны постепенно переходить под власть правительства Индонезийской Республики, когда это совместимо с нормальными требованиями общественной безопасности и охраны жизни и имущества, и наблюдать за таким переходом. Рекомендации Комиссии могут включать положения, касающиеся экономических мер, необходимых для надлежащего выполнения функций управления и для эко-

номического благосостояния населения областей, на которые распространяется указанный переход. Комиссия должна, по совещании со сторонами, рекомендовать, какие из нидерландских воинских частей, если это вообще будет сделано, должны временно оставаться в каких-либо областях (за исключением района Джокьякарта) для содействия поддержанию законности и правопорядка. Когда одна из сторон отказывается принять рекомендации Комиссии, упоминаемые в этом пункте, Комиссия должна немедленно доложить об этом Совету Безопасности и представить ему свои дальнейшие рекомендации относительно разрешения возникших трудностей.

g) Комиссия должна представлять Совету периодические доклады, а когда Комиссия находит это необходимым — специальные доклады.

h) Комиссия должна принять на службу таких наблюдателей, должностных лиц и других служащих, каких она считает необходимыми.

5. *Поручает* Генеральному Секретарю предоставить в распоряжение Комиссии тот служебный персонал, средства и другие возможности, которые необходимы Комиссии для выполнения ее функций.

6. *Призывает* правительства Нидерландов и Республики Индонезии к полному сотрудничеству в деле проведения в жизнь положений настоящей резолюции.

ДОКУМЕНТ S/1238

Письмо исполняющего обязанности министра иностранных дел Корейской Республики от 19 января 1949 года на имя Генерального Секретаря относительно заявления Корейской Республики о приеме ее в члены Организации Объединенных Наций и ее заявление о принятии ею обязательств, налагаемых Уставом

[Подлинный текст на английском языке]
19 января 1949 года

Правительство Корейской Республики было создано непосредственно в результате решений, принятых Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций 14 ноября 1947 года и 12 декабря 1948 года. Всеобщие выборы были проведены 10 мая 1948 года под наблюдением и при одобрении Временной комиссии Организации Объединенных Наций по вопросу о Корее.

Избранные представители собрались 31 мая 1948 года как Корейское национальное собрание и приняли конституцию Корейской Республики. В соответствии с этой конституцией были избраны президент д-р Ли Сын Ман и вице-президент г-н Шин Янг Ли и было сформировано правительство. Это правительство приступило к выполнению своих функций 15 августа 1948 года.

Со времени, которое прошло с тех пор, правительство Кореи укрепило административную власть и добросовестно выполняет свои обязанности.

Правительство Корейской Республики впоследствии было признано правительствами Соединенных Штатов Америки, Китайской Республики, Филиппинской Республики и Великобритании.

От имени правительства Корейской Республики имею честь просить принять Корейскую Республику в члены Организации Объединенных Наций в соответствии со статьей 4 Устава.

Официальное заявление о том, что правительство Корейской Республики принимает все обязательства, предусмотренные Уставом Организации Объединенных Наций, прилагается.

Мое правительство полагает, что принятие Корейской Республики в члены Организации Объединенных Наций будет являть собой акт международной справедливости в отношении корейского народа, целиком соответствующий политике Организации Объединенных Наций в отношении Кореи, и послужит вкладом в дело стабилизации положения в Азии и в дело мира между народами.

(Подпись) Чан ЛИ КОН
Исполняющий обязанности министра
иностраннх дел
Корейской Республики

Приложение

ЗАЯВЛЕНИЕ

От имени Корейской Республики я, Чан ЛИ КОН, исполняющий обязанности министра иностранных дел, будучи должным образом уполномочен кабинетом министров, заявляю, что правительство Корейской Республики настоящим безоговорочно принимает обязательства, налагаемые Уставом Организации Объединенных Наций, и обязуется соблюдать их с того дня, когда она станет членом Организации Объединенных Наций.

(Подпись) Чан ЛИ КОН
Исполняющий обязанности министра
иностраннх дел
Корейской Республики

ДОКУМЕНТ S/1251

Письмо представителя Союза Советских Социалистических Республик от 8 февраля 1949 года на имя Председателя Совета Безопасности относительно назначения губернатора Свободной Территории Триест

[Подлинный текст на английском языке]
8 февраля 1949 года

Имею честь настоящим просить Вас включить вопрос о назначении губернатора Свободной Территории Триест в повестку дня заседания Совета Безопасности, которое состоится в ближайшем будущем.

(Подпись) Я. МАЛИК

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.